

15 de mayo, 2015

Estimada membresía,

Esta mañana deberían de haber recibido una circular especial sobre el proceso de votaciones para elegir la nueva junta de cargos ejecutivos que regirá a partir octubre del 2015 hasta el 2017. De nuevo, para votar, lean con atención los “candidate statements” que encontrarán en mi página web personal (http://faculty.ithaca.edu/mdifrancesco/docs/Candidate_info/). Después, deben completar esta encuesta de Survey Monkey:

<https://www.surveymonkey.com/s/2R3JFDV>

No se olviden de clicar DONE cuando hayan terminado!

Las votaciones estarán abiertas desde el 15 de mayo hasta el 20 de mayo (o sea, cierran a las 11:59:59). Los resultados se darán a conocer el 21 de mayo en un comunicado especial que será mandado a la membresía.

Les rogamos su colaboración en este proceso. Es muy importante que participen y depositen su voto. Los miembros que resulten elegidos asumirán sus cargos en el Congreso de la asociación de este año, que tendrá lugar en Marquette University del 8 al 10 de octubre del 2015.

N.B. Por el momento, el cargo de Tesorer@ queda vacante porque no se ha presentado ningún candidat@. Habremos que tener una elección especial para llenar el puesto.

Agrego más abajo un CFP y un mensaje especial de la Editora de reseñas de *Letras Femeninas*, Diane Marting.

Saludos cordiales,

María DiFrancesco, Secretaria, AILCFH
Associate Professor, Spanish
Modern Languages and Literatures
953 Danby Road
Ithaca, NY 14850
mdifrancesco@ithaca.edu

1. Call for Papers: Spring 2017 Special Issue of *Ecozon@* on Iberian, Latin American, and Lusophone African Ecocriticism Guest editors: Luis I. Prádanos (Miami University) and Mark Anderson (University of Georgia)

Over the last few years, a body of transatlantic ecocriticism has emerged, engaging with cultural production from both sides of the Atlantic Ocean to study literary and other discourses on ecological issues in a comparative context. The circulation of animal and plant species, capital, commodities, development and land management practices, forms of activism and resistance, and other phenomena affecting and transforming local environments have been examined. Until very recently, however, this transatlantic ecocriticism has been synonymous with North-North (that is North American and Northern European) approaches to the representation of environment and ecological discourse. The incorporation of perspectives emerging from other transatlantic circuits has the potential to enhance significantly the ecocritical debate. Individual activists, artists, and scholars from the Iberian Peninsula, Latin America, and Lusophone Africa have begun to engage in intercontinental collaboration and dialogue on issues related to ecocriticism, but there is as yet no collection of articles or monograph devoted to this phenomenon. We invite submissions for a special issue of *Ecozon@* dealing with transatlantic ecocriticism as it relates to the following or related topics:

- Iberian, Latin American, and Lusophone African ecocritical approaches and how these approaches can redefine, rethink, challenge, and contribute to transnational ecocriticism
- Influences, commonalities, and alliances between Iberian, Latin American, and Lusophone African eco-artists, ecocritical thought, and socioenvironmental movements
- Iberian, Latin American, and Lusophone African cultural responses to ongoing social, financial, and ecological crises
- Cultural responses to the social and ecological degradation provoked by neoliberal globalization in Iberia, Latin America, and Lusophone Africa (15-M, urban gardening, indigenous movements and Living Well, pro-common initiatives, *Vía Campesina*)
- The cultural expressions of post-growth paradigms articulated from these regions (degrowth, ecological economics, postdevelopment, post-extractivism, indigenous epistemologies, postcolonial environmentalism)

Please direct any queries to Luis Prádanos (pradanli@miamioh.edu) or Mark Anderson (markand@uga.edu). Manuscripts of 6000-8000 words should be submitted via the journal platform no later than July 15, 2016. Authors must comply with the guidelines indicated on the platform, including the title, abstracts, and keywords (in the language of

the article, English, and Spanish). MLA style should be used for citations. Permission must be obtained for any images used, and the images should be included in the text.

Manuscripts will be accepted in English, Spanish, and exceptionally for this issue, Although it is not essential, we would encourage potential authors to make prior contact with the editors through the submission of an abstract (approximately 500 words).

2. Mensaje de la Editora de Reseñas de Letras Femeninas, Diane Marting

Quisiera invitar a l@s miembros de la Asociación a mandar sus libros recientes para ser reseñados. Es recomendable escribirme (dmarting@olemiss.edu) antes de mandarlos para saber si el libro cabe dentro de nuestras áreas de interés. Los libros deben ser de los últimos dos años.

Si quieren escribir reseñas para *Letras Femeninas*, lean abajo. **No respondan al correo de María DiFrancesco, por favor.** Les recuerdo que es requisito ser soci@ para poder enviar contribuciones de artículos o reseñas.

Artículo-Reseña: Review Essay/Artigo-Resenha. Si les interesaría hacer una reseña especial de varios libros a la vez, por favor, pongan sus especialidades en la página de membresía de AILCFH. Allí puedo ver a quien le interesaría cierto tema o cierta nación.

Reseñas/Reviews/Resenhas. Abajo va una lista de libros para ser reseñados. Si les interesa evaluar uno de ellos, escribanme directamente (dmarting@olemiss.edu) y expliquen su interés. Incluyan su dirección postal. Si está en la primera parte del listado, tengo el libro para mandarles.

En la segunda parte del listado abajo hay libros apropiados para reseñas que 1) ya he pedido de la editorial pero no recibido, o 2) que sé que están disponibles pero que no he pedido todavía. Pienso que es más ‘verde’—es mejor para el planeta—si en vez de pedir el libro para mí, y luego mandarlo a uno de ustedes, le pido a la editorial que lo mande directamente a él/ella que quisiera hacer la reseña. Necesito su dirección postal siempre.

Siempre es posible sugerirme libros recientes que a ustedes les gustaría reseñar o ver reseñados. Investigaré la situación y les responderé pronto.

A. LIBROS RECIBIDOS/BOOKS RECEIVED/LIVROS RECIBIDOS

Freixas, Laura. *El silencio de las madres, y otras reflexiones sobre las mujeres en la cultura*. España: Aresta Mujeres, 2015. 319 pp.

Martínez, José María. *Amado Nervo y las lectoras del Modernismo*. España: Editorial Verbum, 2015. 251 pp.

Paradise Lost: Darwin's tortoise by Juan Mayorga and *Tsunami* by Guillermo Heras. Tr. Iride Lamaratía-Lens. Millstone Township, NJ: Estreno Contemporary Spanish Plays, 2014. 91 pp. (No women writers but gender content according to editors.)

Vigil, Ariana E. *War Echoes: Gender and Militarization in U.S. Latina/o Cultural Production*. American Literatures Initiative. New Brunswick, New Jersey: Rutgers UP, 2014. 234 pp.

Grise, Virginia and Irma Mayorga. *The Panza Monologues*. 2nd ed. Austin: U of Texas P, 2014. 251 pp. (theatre reissue)

Gómez-Quiñones, Juan and Irene Vásquez. *Making Aztlán: Ideology and Culture of the Chicana and Chicano Movement, 1966-1977*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 496 pp.

Castro, Rosalía de. *On the Edge of the River Sar: A Feminist Translation*. Tr. Michelle Geoffrion-Vinci. Madison and Teaneck: Fairleigh Dickinson UP, 2014. 249 pp.

Castillo, Ana. *Massacre of the Dreamers: Essays on Xicanisma*. Foreword Clarissa Pinkola Estés. 20th Anniversary updated ed. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 265 pp.

Zubiaurre, Pilar de. *Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970)*. Ed. Iker Gonzalez-Allende. Serie Monografías A. Suffolk, UK: Tamesis, 2014. 440 pp.

Wright-Rios, Edward. *Searching for Madre Matiana: Prophecy and Popular culture in Modern Mexico*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 390 pp.

Leen, Catherine and Niamh Thornton. *International Perspectives on Chicana/o Studies "This World is My Place."* NY and London: Routledge, 2014. 208 pp.

Quinn-Sánchez, Kathryn. *Identity in Latin American and Latina Literature: The Struggle to Self-Define in a Global Era Where Space, Capitalism and Power Rule*. Lanham, MD: Lexington Books (Rowman and Littlefield), 2015. 127 pp. (authors treated include: Belli, Cisneros, Castillo, Moraga, Chavez, Serrano, Cantu)

Special Issue on Gertrudis Gómez de Avellaneda. Ed. Brígida Pastor. *Romance Studies* Vol. 32, Issue 4 (November 2014): 215-293. (78 pp.)

Meneses, Vidaluz. *Flame in the Air: Bilingual Poetry Edition*. María Roof, ed. & trans. Brimfield, Massachusetts: Casasola Editores, 2013. 545 pp.

Ochoa, Marcia. *Queen for a Day: Transformistas, Beauty Queens, and the Performance of Femininity in Venezuela*. Duke UP, 2014. 296 pp.

Rendón, Kris. *Un libro de apoyo y crítica*. UP of the South, 2013. 84 pp.

Escribano, Asunción. *Acorde*. Madrid: Visor Libros, 2014. X Premio de Poesía Fray Luis de León. 53 pp.

B. LIBROS APROPIADOS PARA LETRAS FEMENINAS (sin recibir todavía)

Martín, Adrienne L. and María Cristina Quintero. *Perspectives on Early Modern Women in Iberia and the Americas: Studies in Law, Society, Art and Literature in Honor of Anne J. Cruz*. NY: Escribana (Arte Poética P), 2015. 642 pp.

Alegría, Claribel. *Otherness*. Albuquerque: U of New Mexico P, 2014. 64 pp. (translation of poetry)

Ordóñez, Montserrat. *De piel en piel (Ekdyosis): Poemas, sombras, versiones*. Bogotá, D.C.: Ediciones Uniandes, 2014. 144 pp. (poetry reissue)

Randall, Margaret. *Haydée Santamaría, Cuban Revolutionary: She Led by Transgression*. Duke UP, 2015. 248 pp. requested Jan 8, 2015 (not available until Fall 2015)

Lavery, Jane Elizabeth. *The Art of Ana Clavel: Ghosts, Urinals, Dolls, Shadows and Outlaw Desires*. Studies in Hispanic and Lusophone Cultures 6. Oxford: Legenda, 2015.

Cruz-Cámara, Nuria. *La mujer moderna en los escritos de Federica Montseny*. Támesis, 2015. 206 pp.

Guelfenbein, Carla. *Contigo en la distancia*. (inspirada por la vida de Clarice Lispector). Premio Alfaguara de novela 2015. Autora chilena. (posiblemente en un artículo-reseña junto con *Nadar desnudas* (2014) y otras de Guelfenbein.

Grandes, Almudena. *Las tres bodas de Manolita*. Tusquets, 2014. Narrativa.

Rivera Garza, Cristina. *Nadie me verá llorar*. Tusquets, 2014. Narrativa

Calvo, Hortensia y Beatriz Colombi (eds.). *Cartas de Lysi. La mecenas de Sor Juana Inés de la Cruz en correspondencia inédita*. Madrid/Frankfurt/México, 2015, Iberoamericana/Vervuert/Bonilla, 240 p. (cartas autógrafas de María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga, XI condesa de Paredes y marquesa de la Laguna; la reconocida musa y mecenas de sor Juana Inés de la Cruz)

Pérez-Amador Adam, Alberto, ed. *El precipicio de Faetón. Edición y comentario de "Primero sueño" de Sor Juana Inés de la Cruz*. (Nueva edición). Madrid / Frankfurt, 2015, Iberoamericana / Vervuert, 487 pp. (Reedición y la segunda parte, tiene la grafía y variantes de las ediciones antiguas cotejadas con la de Méndez Plancarte, profusamente anotada.)